

Dr. Ralph Derra

Öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger für
Verpackungsmaterialien, Boden- und Luftanalysen;
Sachverständiger in der Wasseranalytik

14.10.2025

Dr. Dr./Ils-kr

**UNBEDENKLICHKEITSERKLÄRUNG
CERTIFICATE OF COMPLIANCE
CERTYFIKAT ZGODNOŚCI**

eingetragen
registered no.
numer rejestru

65713 U 25

für
for
dla Firmy

Arctic Paper Kostrzyn S. A.
ul. Fabryczna 1
66-470 Kostrzyn n/O.
Polska

Produkt
Product
Wyrób

Amber Graphic
Amber Preprint

Wyroby produkowane przez wyżej wymienioną firmę są jakościowymi produktami papierowymi, które są stosowane do pakowania produktów spożywczych.

Zostały one opracowane przez nas z uwzględnieniem

BfR-„Methodensammlung zur Untersuchung von Papier, Karton und Pappe für den Lebensmittelkontakt“, aktueller Stand, in Verbindung mit dem BfR-Leitfaden "Untersuchung der Stoffübergänge von Bedarfsgegenständen aus Papier, Karton und Pappe" vom 28.09.2023,

(„Zbiór metod badania papieru, tektury i kartonu przeznaczonych do kontaktu z żywnością” Federalnego Instytutu Oceny Ryzyka (BfR), aktualny stan, w połączeniu z wytycznymi BfR „Badanie przenikania substancji z artykułów papierniczych, tekturowych i kartonowych” z dnia 28.09.2023 r.),

w odniesieniu do użytych surowców, środków pomocniczych do produkcji i specjalnych substancji do uszlachetniania papieru, a także pod kątem uwalniania składników niebezpiecznych dla zdrowia.

Ponadto przeprowadzono badania zgodnie z

DIN EN 71, część 3 „Bezpieczeństwo zabawek, migracja niektórych pierwiastków”, stan na luty 2025 r., kategoria III,

oraz na związki chemiczne organiczne mające zastosowanie do papieru zgodnie z normą

DIN EN 71, część 10 „Bezpieczeństwo zabawek, związki chemiczne pochodzenia organicznego – przygotowanie próbek i ekstrakcja”, stan na marzec 2006 r.,

oraz

DIN EN 71, część 11 „Bezpieczeństwo zabawek, związki chemiczne pochodzenia organicznego – metody analizy”, stan na styczeń 2006 r.

Ponadto jakość papieru została sprawdzona pod kątem zawartości metali ciężkich zgodnie z normą

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2025/40 z dnia 19 grudnia 2024 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych, zmieniające rozporządzenie (UE) 2019/1020 i dyrektywę (UE) 2019/904 oraz uchylające dyrektywę 94/62/WE, Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L, 2025/40, 22.1.2025, art. 5,

oraz

Model Toxics in Packaging Legislation, przedstawiony przez Source Reduction Council of CONEG z dnia 14 grudnia 1989 r., ostatnio zmieniony w lutym 2021 r.,

Jakość papieru jest zgodna z przepisami

Rozporządzenie (WE) nr 1935/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 października 2004 r. w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością oraz uchylające dyrektywy 80/590/EWG i 89/109/EWG, Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 338/4 z dnia 13.11.2004 r., ostatnio zmienione art. 5 rozporządzenia (UE) 2019/1381 z dnia 20 czerwca 2019 r., Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 231/1 z dnia 06.09.2019 r., art. 3 ust. 1 lit. a) i b),

oraz

Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuches (Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch - LFGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. September 2021 (BGBl. I S. 4253; 2022 I S. 28), zuletzt geändert durch Artikel 11 des Gesetzes vom 6. Mai 2024 (BGBl. 2024 I Nr. 149), §§ 30 und 31,

(Kodeksu d/s żywności, artykułów użytku codziennego i pasz (kodeks żywności i pasz – LFGB) w wersji ogłoszonej 15 września 2021 r. (BGBl. I s. 4253; 2022 I s. 28), ostatnio zmienionej art. 11 ustawy z dnia 6 maja 2024 r. (BGBl. 2024 I nr 149), §§ 30 i 31,)

i są zgodne z

BfR-Empfehlung XXXVI. Papiere, Kartons und Pappen für den Lebensmittelkontakt, neugefasst durch 62. Mitteilung, Bundesgesundheitsblatt 14 (1971) 83, zuletzt geändert durch 227. Mitteilung, Bundesgesundheitsblatt 67 (2024) 968-970, Stand vom 01.08.2024.

(Zalecenie BfR XXXVI. Papiery, kartony i tektury przeznaczone do kontaktu z żywnością, zmienione 62. komunikatem, Bundesgesundheitsblatt 14 (1971) 83, ostatnio zmienione komunikatem nr 227, Bundesgesundheitsblatt 67 (2024) 968-970, stan na dzień 01.08.2024 r).

Ponadto spełniają one odpowiednie wymagania szwajcarskiej

SR 817.0 Bundesgesetzes über Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände (Lebensmittelgesetz – LMG) vom 20. Juni 2014 (AS 2017 249), Stand am 1. Oktober 2024 (AS 2024 457), Artikel 15,

(SR 817.0 federalnej ustawy o środkach spożywczych i przedmiotach użytkowych (ustawa o środkach spożywczych – LMG) z dnia 20 czerwca 2014 r. (AS 2017 249), stan na dzień 1 października 2024 r. (AS 2024 457), art. 15),

a także

SR 817.02 Lebensmittel- und Gebrauchsgegenständeverordnung (LGV) vom 16. Dezember 2016 (AS 2017 283), Stand am 1. Juli 2025 (AS 2024 24), Artikel 49.

(SR 817.02 Rozporządzenie w sprawie środków spożywczych i przedmiotów użytku codziennego (LGV) z dnia 16 grudnia 2016 r. (AS 2017 283), stan na dzień 1 lipca 2025 r. (AS 2024 24), art. 49).

Wymogi normy

DIN EN 71, część 3 „Bezpieczeństwo zabawek, migracja niektórych pierwiastków”, stan na luty 2025 r., kategoria III,

oraz

DIN EN 71, część 9 „Bezpieczeństwo zabawek, związki organiczno-chemiczne – wymagania”, stan na wrzesień 2007 r.,

dla materiału do zabawek „papier” są również przestrzegane wymagania dotyczące jakości papieru.

Ponadto spełniają one wymagania dotyczące zawartości metali ciężkich określone w

rozporządzenia (UE) 2025/40 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 grudnia 2024 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych, zmieniającego rozporządzenie (UE) 2019/1020 i dyrektywę (UE) 2019/904 oraz uchylającego dyrektywę 94/62/WE, Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L, 2025/40, 22.1.2025, art. 5,

oraz

Model Toxics in Packaging Legislation, przedstawiony przez Source Reduction Council of CONEG w dniu 14 grudnia 1989 r., ostatnio zmieniony w lutym 2021 r.

Jakościowe produkty papierowe **Amber Graphic** i **Amber Preprint** mogą zatem na podstawie przedłożonego materiału próbnego być bezpiecznie stosowane do pakowania żywności. Mogą one mieć bezpośredni kontakt z suchą, nie tłustą żywnością oraz żywnością, która przed spożyciem jest obierana lub myta.

Powyższy certyfikat zgodności jest ważny na okres 2 lat. Certyfikat zawiera 4 strony.

Decyzja certyfikacji



Staatlich anerkannter Sachverständiger
zur Untersuchung der Gegenproben von
Verpackungsmitteln aus Papier, Pappe,
Kunststoffen, Glas, Weißblech und
sonstigen Metallverpackungen auf ihre
Lebensmittelrechtliche Unbedenklichkeit

(Höfert)

urzędowo zatwierdzony
specjalista
chemii spożywczej

The translation of the above stamps is given on page 5.

Tłumaczenie polskie tekstu użytych powyżej stempli znajduje się na stronie 5.



**Staatlich anerkannter Sachverständiger
zur Untersuchung der Gegenproben von
Verpackungsmitteln aus Papier, Pappe,
Kunststoffen, Glas, Weißblech und
sonstigen Metallverpackungen auf ihre
Lebensmittelrechtliche Unbedenklichkeit**

Dr. Ralph Derra

Authorized expert for the analyses of packaging materials, attested by the Chamber of Industry and Commerce.

Rzeczoznawca przysięgły z listy Izby Handlowo-Przemysłowej, specjalista od badań materiałów opakowaniowych.

State registered expert for the analysis of contrasting samples of packaging materials of paper, board, plastics, glass, tin plate and other metallic packaging materials as to their suitability for use with foodstuffs.

Urzędowo zatwierdzony rzeczoznawca od badań prób porównawczych opakowań z papieru, tektury, tworzyw sztucznych, szkła, blachy ocynowanej i innych materiałów opakowaniowych na ich przydatność do pakowania żywności.



Dr. Ralph Derra

Authorized expert for the analyses of soil and air, attested by the Aschaffenburg Chamber of Industry and Commerce.

Rzeczoznawca przysięgły z listy Izby Handlowo-Przemysłowej w Aschaffenburg, specjalista od analiz gleby i powietrza.

Die Rücklagen des untersuchten Materials werden bei der Gutachterstelle verwahrt.
Dieses Dokument ist eine Übersetzung einer deutschen Originalversion. In Streitfällen ist das Originaldokument die rechtlich bindende Version.
Proben des untersuchten Materials werden in der Prüfstelle verwahrt.
Niniejszy dokument jest tłumaczeniem oryginalnej wersji niemieckiej. W przypadku sporu prawnie wiążący jest oryginalny dokument.